

JOSÉ M. LACARRA: *Expediciones musulmanas contra Sancho Garcés (905-925)*. Revista Príncipe de Viana, Zamplona 1940.

Precisar la ruta de las campañas de los ejércitos musulmanes y cristianos durante la Edad Media, es tarea preliminar al estudio del ritmo de esas campañas, tema interesante, inexplorado, y ciertamente confuso cuando se lo intenta determinar con rigor. Nos llega este trabajo del profesor Lacarra, señal de que el asunto preocupa en España, al tiempo que por sugestión del señor Sánchez-Albornoz emprendíamos el estudio del tema.

Lacarra sigue las rutas de invasión durante el período que indica por el detallado relato del "Bayān al-Mugrib" de Ibn 'Idāri; se ocupa de Mohammad ben al-Tauil y su campaña contra Pamplona (911), de empresas de los Beni Casi y de Sancho de Navarra y de Ordoño II de León en la Rioja, y de las devastadoras campañas de 'Abd al-Rahmān a Muez (920) y a Pamplona (924).

Las dificultades son grandes, no sólo por la desfiguración de los nombres al pasar al árabe, sino porque la relación del "Bayān al-Mugrib", de los sucesos de esta época, a pesar de ser relativamente cercana en el tiempo —está plagada de 'Arib ben Sa'd o ben Zyad, que escribió entre 973 y 976—, abunda en olvidos o equivocaciones de quienes referían los sucesos al cronista.

Lacarra, cuyo conocimiento del terreno es en gran parte directo, procede con tino, y, utilizando para confrontar los pasajes de Ibn 'Idāri diplomas y crónicas cristianas, nos ofrece rutas lógicas; las identificaciones, por ejemplo, de "Charat Kachtilla" o "Xera Caxtilla" con Carcastillo o Rueyta, en la campaña de Ataul contra Pamplona, y la de "Dachero", en la campaña de Muez, con el caserío de Echávarri, rechazando así la dudosa de Echarren, que proponía Dozy, son aciertos suyos que hacen coherentes los recorridos de esas campañas.

No podemos acompañar, empero, al señor Lacarra en su interpretación de la campaña de Pamplona. El recorrido de 'Abd al-Rahmān por Cárcar, Peralta, Falces y Tafalla hasta Carcastillo es, sin duda, claro; pero cuando Ibn 'Idāri nos cuenta que el califa "puis conçut le projet de pénétrer en plein pays chrétien... Il fit donc plier bagage et après avoir donné l'ordre de bien garder les ailes, il s'avança par le défilé

1 SÁNCHEZ-ALBORNOZ: *En torno a los orígenes del feudalismo*, II, págs. 224-225.

d'El-Markwiz"², pero como sabemos³ que ese desfiladero es el paso de la Morcuera, y que cinco días más tarde sostuvo un combate "près de la rivièrre nommée Ega" (pág. 310), el relato se vuelve insostenible. Pues no se puede pensar que el ejército haya ido hasta la Morcuera y después a Vizcaya, y, de vuelta, por Lumbier y Leguín, a Pamplona, en ocho días. Por otra parte, si no se quiere contar con este itinerario, sostenido por el nombre del paso y la lucha cerca del Ega, tampoco se puede admitir que de Carcastillo tarde, por Vizcaya —aldea—, Lumbier y Leguín en ir a Pamplona ocho días. Es una situación en que el texto quedará oscuro hasta que se le pueda confrontar con otra fuente.

Un caso semejante se presenta en la campaña de Muez: el parecer de Govantes de que es Cascante y no Cárcar la fortaleza a la que es enviada la vanguardia, puede aceptarse ante la lectura del texto "en franchissant l'Èbre pour y arriver" (pág. 296), refiriéndose a cuando, posteriormente, el ejército se dirige a Dachero. Poco antes se lee que Tudela estaba estrechamente sitiada y se puede creer que 'Abd al-Rahmān pensara en socorrerla primero. El hecho de un retroceso no es insólito: en esta misma campaña, los musulmanes van de Osma a Clunia y de aquí a Tudela; además la calzada romana que siguen se desvía en Cascante para costear el Ebro y pueden haberlo querido retomar para, expugnado Cascante, cruzar por el puente de Lodosa. Este pasaje, como el anterior, deberá ser corregido a la vista de nuevas crónicas.

Estas dificultades en la fijación de los caminos, muestran el terreno movedizo en que se encuentra quien aborda estudios como el que reseñamos. Por ello, el trabajo del Profesor Lacarra, que contiene muchos aciertos, no será soslayado por los que intenten investigaciones generales sobre ese período de la historia de Navarra o de las campañas musulmanas.

GUILLERMO L. GUITARTE

FERNANDO DEL PULGAR: *Crónica de los Reyes Católicos*. Edición y Estudio por Juan de Mata Carriazo. Espasa-Calpe, Madrid, 1943. Colección Crónicas Españolas, Tomo V.

Juan de Mata Carriazo presenta una nueva versión de la *Crónica de los Reyes Católicos*, realizada por el secretario y cronista regio, y

² AL-BAYANŪ'L-MUGRIB: trad. Fagnan, II, pág. 309.

³ SÁNCHEZ-ALBORNOZ: *De Bironesca a Suesatio*, *Revista de la Biblioteca, Archivo y Museo*, Madrid, 1931, págs. 9, 13, 14, 17 y 25, y *Orígenes de Castilla*, *Revista de la Univ. de Bs. As.*, 1943, págs. 280 y 285-286.